


BUDAPEST XXI. KERÜLET		CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA
ALPOLGÁRMESTER		

JAVASLAT

az egyes szociális és gyermekjóléti ellátásokra, szolgáltatásokra vonatkozó ellátási szerződések módosítására

Készítette: **dr. Bukucs Balázs**
Szociális Iroda irodavezető-helyettes

Előterjesztő: **Horváth Gyula**
Alpolgármester

Az előterjesztés egyeztetve: a 6. számú melléklet szerint
Lombos Antal Szociális és Egészségügyi Ágazat ágazatvezető
Viszkievicz Ferenc Csepeli Egészségügyi Szolgálat menedzser igazgató

Az előterjesztő megtárgyalásra javasolja:
a Szociális, Lakás- és Egészségügyi Bizottságnak
az Ügyrendi, Jogi, Kisebbségi és Rendészeti Bizottságnak

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

dr. Szeles Gábor
Jegyző

Budapest XXI. Kerület Csepel
Önkormányzata Képviselő-testülete
2007. évi **108.** sz. előterjesztés
Testületi ülés dátuma: 2007. 05. 15.

Az előterjesztés leadva: 2007. április hó 21. nap

Testületi ülés időpontja:
2007. május 15.

Tisztelt Képviselő-testület!

A szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény, valamint a gyermekek védelméről és gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény lehetőséget biztosít a települési önkormányzatok számára egyes szociális- és gyermekjóléti ellátások szerződéses formában történő „kiszervezésére”.

E lehetőséggel élve, Budapest-Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete 2006. április 25-ei ülésén hozott 199-203/2006.(IV.25.)Kt. számú határozataival 2006. május 1. napjától 2010. december 31. napjáig terjedő időszakra ellátási szerződést kötött a Magyar Vöröskereszt Budapesti Szervezetével, Pesterzsébet Önkormányzatával, a Kortárs Segítő Műhely Alapítvánnyal, a Kapcsolat Alapítvánnyal, valamint a Fehér Kereszt Baráti Kör Kiemelten Közhasznú Egyesülettel egyes szociális és gyermekjóléti feladatok ellátására.

A 2007. évi költségvetés tervezése során ágazati szinten arra törekedtünk, hogy a szerződéses szociális és gyermekjóléti ellátások költségvetési előirányzatai az intézményi költségvetésekben jelenjenek meg. Ezt az elvet követte a 2007. évi költségvetési rendelet szabályozása is.

A Képviselő-testület 2007. márciusi ülésén határozott a Csepeli Szociális Szolgálat 2007. július 1-jei dátummal történő létrehozásáról, és a Csepeli Családsegítő Szolgálat, valamint a Csepeli Gyermekjóléti Központ megszüntetéséről.

A fentiekben hivatkozott szervezeti átalakítások, valamint az ellátási szerződések forrásainak „máshová” történő tervezése szükségessé tette a 2006. évben megkötött ellátási szerződések módosítását. Jelen előterjesztés 1-5. számú mellékletét képező szerződésmódosítások tehát technikai jellegű módosításokat tartalmaznak, a szerződéses kötelezettségek teljesítéséért fizetendő ellenérték – az eredeti szerződésben foglalt sinthez képest – változatlan maradt.

Fentiek alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az egyes szociális- és gyermekjóléti feladatok ellátására vonatkozó ellátási szerződések tervezett módosításait hagyja jóvá, és egyben hatalmazza fel Tóth Mihály Polgármestert az egyes szerződések aláírására.

Budapest, 2007. április 20.

Horváth Gyula

Határozati javaslatok:

1)

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a hajléktalan személyek nappali ellátásának biztosítására, hajléktalan személyek számára biztosított utcai szociális munka ellátására, családok átmeneti otthonában történő elhelyezés biztosítására, valamint a készenléti szolgálat működtetésére a **Magyar Vöröskereszt Budapesti Szervezetével** (1051 Budapest, Arany János u. 31) 2006. április 28. napján megkötött, 2006. május 1. napjától 2010. december 31. napjáig szóló ellátási szerződés módosításának - *1. számú melléklet szerinti* - szövegét jóváhagyja, egyben felhatalmazza Tóth Mihály Polgármestert a szerződésmódosítás aláírására.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2007. május 31.

Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Lombos Antal ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők egyszerű többségű támogató szavazata szükséges.

2)

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a gyermekek átmeneti otthonában történő elhelyezés biztosítására **Pesterzsébet Önkormányzatával** 2006. május 29. napján megkötött, 2006. május 1. napjától 2010. december 31. napjáig szóló ellátási szerződés módosításának - *2. számú melléklet szerinti* - szövegét jóváhagyja, egyben felhatalmazza Tóth Mihály Polgármestert a szerződésmódosítás aláírására.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébet Önkormányzata Képviselő-testületének döntését követően (2007. június 30.)

Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Lombos Antal ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők egyszerű többségű támogató szavazata szükséges.

3)

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az utcai, lakótelepi szociális munka biztosítására a **Kortárs Segítő Műhely Alapítvánnyal** (1021 Budapest, Lipótmezei út 3.) 2006. április 28. napján megkötött, 2006. május 1. napjától 2010. december 31. napjáig szóló ellátási szerződés módosításának - *3. számú melléklet szerinti* - szövegét jóváhagyja, egyben felhatalmazza Tóth Mihály Polgármestert a szerződésmódosítás aláírására.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2007. május 31.

Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Lombos Antal ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők egyszerű többségű támogató szavazata szükséges.

4)

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy kapcsolattartási ügyelet biztosítására a **Kapcsolat Alapítvánnyal** (1073 Budapest, Osvát u. 3.) 2006. április 28. napján megkötött, 2006. május 1. napjától 2010. december 31. napjáig szóló ellátási szerződés módosításának - *4. számú melléklet szerinti* - szövegét jóváhagyja, egyben felhatalmazza Tóth Mihály Polgármestert a szerződésmódosítás aláírására.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2007. május 31.

Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Lombos Antal ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők egyszerű többségű támogató szavazata szükséges.

5)

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a helyettes szülői szolgáltatás biztosítására a **Fehér Kereszt Baráti Kör Kiemelten Közhasznú Egyesülettel** (1029 Budapest, Hímes u. 3.) 2006. április 28. napján megkötött, 2006. május 1. napjától 2010. december 31. napjáig szóló ellátási szerződés módosításának - *5. számú melléklet szerinti* - szövegét jóváhagyja, egyben felhatalmazza Tóth Mihály Polgármestert a szerződésmódosítás aláírására.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2007. május 31.

Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Lombos Antal ágazatvezető

A határozati javaslat elfogadásához a képviselők egyszerű többségű támogató szavazata szükséges.

Ellátási szerződés módosítása

amely létrejött *egyrésről*

- Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete .../2007.(V.15.)Kt számú határozatában adott felhatalmazás alapján-

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

Adószám: 15521000-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15521000

KSH jelzőszám: 1318901

képviseli: Tóth Mihály polgármester

továbbiakban, mint **Önkormányzat**

másrészről

a Magyar Vöröskereszt Budapesti Szervezete

székhely: 1051 Budapest, Arany János u. 31.

Bírósági nyilvántartásba vétel száma: 7.Pk. 61118/1993/27

Nyilvántartást vezető bíróság: Fővárosi Bíróság

adószám:

KSH jelzőszám:

képviseli: Salgó Zoltánné titkár

továbbiakban, mint **Szolgáltatást nyújtó**

(továbbiakban együtt: Felek) között közös megegyezéssel, **Budapest-Csepel Önkormányzata és a Magyar Vöröskereszt Budapesti Szervezete között**

- **családok átmeneti otthonában történő elhelyezés és szolgáltatás biztosítására,**
- **készenléti szolgálat működtetésére,**
- **hajléktalan személyek részére utcai szociális munka biztosítására, valamint**
- **hajléktalan személyek részére nappali ellátás biztosítására**

2006. április 28. napján megkötött ellátási szerződés módosítása érdekében alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek szerint.

1. **Felek** a hivatkozott szerződés 8. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„8. A szolgáltatásért járó ellenérték megfizetésének módja

8.1 A 7.1.1 pontban meghatározott szolgáltatási ellenértéket, mint vásárolt szolgáltatást az **Önkormányzat, a Szolgáltatást nyújtó** (vagy intézménye) számviteli törvénynek megfelelő, a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1212 Budapest, Aruház tér 8.)* nevére és címére – tárgyév április 15. napjáig, július 15. napjáig, október 15. napjáig, illetve (tárgyév december 31-ei teljesítési dátummal) tárgyévet követő év január 15. napjáig – kiállított számlája ellenében téríti meg.

Az **Önkormányzat** a szolgáltatási ellenérték, mint vásárolt szolgáltatás kifizetését technikailag a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat útján* teljesíti, a **Szolgáltatást nyújtó** (intézménye) **OTP Bank Nyrt. 11721026-20282543-00000000** számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a **Szolgáltatást nyújtó** (vagy intézménye) által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Gyermekjóléti Központ* vezetője jogosult, az intézmények által közösen kialakított, a tényleges igénybevételt alátámasztó igazolási rendnek megfelelően.

8.2 A 7.1.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díjat az **Önkormányzat** kettő egyenlő részletben köteles megfizetni a **Szolgáltatást nyújtó** (vagy intézménye) számviteli törvénynek megfelelő a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1212 Budapest, Aruház tér 8.)* nevére és címére – tárgyév április 15. napjáig, valamint szeptember 15. napjáig – kiállított számlája ellenében.

Az **Önkormányzat** a férőhelyfenntartási díj kifizetését technikailag a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat útján* teljesíti, a **Szolgáltatást nyújtó** (intézménye) **OTP Bank Nyrt. 11721026-20282543-00000000** számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a **Szolgáltatást nyújtó** (vagy intézménye) által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Gyermekjóléti Központ* vezetője jogosult.

- 8.3 A 7.2.1 pontban meghatározott szolgáltatási ellenértéket, mint vásárolt szolgáltatást az **Önkormányzat**, a **Szolgáltatást nyújtó** (vagy intézménye) számviteli törvénynek megfelelő, a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1212 Budapest, Áruház tér 8.)* nevére és címére – tárgyév április 15. napjáig, július 15. napjáig, október 15. napjáig, illetve (tárgyév december 31-ei teljesítési dátummal) tárgyévét követő év január 15. napjáig – kiállított számlája ellenében téríti meg.
Az **Önkormányzat** a szolgáltatási ellenérték, mint vásárolt szolgáltatás kifizetését technikailag a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat útján* teljesíti, a **Szolgáltatást nyújtó** (intézménye) **OTP Bank Nyrt. 11721026-20282543-00000000** számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.
A kifizetés (átutalás) feltétele a **Szolgáltatást nyújtó** (vagy intézménye) által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Gyermekjóléti Központ* vezetője jogosult, az intézmények által közösen kialakított, a tényleges igénybevételt alátámasztó igazolási rendnek megfelelően.
- 8.4 A 7.3., valamint 7.4 pontokban meghatározott szolgáltatási ellenértékeket, mint vásárolt szolgáltatást az **Önkormányzat**, a **Szolgáltatást nyújtó** (vagy intézménye) számviteli törvénynek megfelelő, a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1212 Budapest, Áruház tér 8.)* nevére és címére – tárgyév április 15. napjáig, július 15. napjáig, október 15. napjáig, illetve (tárgyév december 31-ei teljesítési dátummal) tárgyévét követő év január 15. napjáig – kiállított számlája ellenében téríti meg.
Az **Önkormányzat** a szolgáltatási ellenértékek, mint vásárolt szolgáltatás kifizetését technikailag a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat útján* teljesíti, a **Szolgáltatást nyújtó** (intézménye) **OTP Bank Nyrt. 11721026-20272582-00000000** számú bankszámlája javára a számlák benyújtását követő 15 napon belül.
A kifizetés (átutalás) feltétele a **Szolgáltatást nyújtó** (vagy intézménye) által kiállított számlákon történő teljesítés-igazolás, melyre a *Csepeli Családsegítő Szolgálat* vezetője jogosult, az intézmények által közösen kialakított, a tényleges igénybevételt alátámasztó igazolási rendnek megfelelően.
- 8.5 A Szolgáltatást nyújtó a 8.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díjat az általa nyújtott szolgáltatás biztosítására, fejlesztésére, valamint egyéb járulékos költségek, kiadások finanszírozására, a 8.1 pontban, valamint a 8.3 – 8.4 pontokban meghatározott szolgáltatási ellenértékeket pedig, az általa nyújtott szolgáltatás biztosítására, valamint egyéb járulékos költségek, kiadások finanszírozására fordíthatja.
- 8.6 A 8.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díj, valamint a 8.1 pontban, illetve a 8.3 pontban meghatározott szolgáltatási ellenértékek tárgyévre vonatkozó összegének felhasználását illetően a Szolgáltatást nyújtó, az adott tárgyévét követő év február hónap 28. napjáig köteles a Gyermekjóléti Központ, 8.4 pontban meghatározott szolgáltatási ellenértékek tárgyévre vonatkozó összegének felhasználását illetően pedig a *Csepeli Családsegítő Szolgálat* vezetője felé pénzügyi beszámolót és elszámolást benyújtani.
- 8.7 A *Csepeli Egészségügyi Szolgálat* (képviselőiben: Viszkievicz Ferenc menedzser igazgató) jelen szerződés záradékolásával egyidejűleg kötelezettséget vállal az **Önkormányzatot** terhelő pénzügyi kötelezettségek teljesítésére.”
2. **Felek** megállapodnak abban, hogy az **Önkormányzat** intézményrendszerében bekövetkező szervezeti átalakítás miatt a szerződés egyes pontjaiban nevesített *Csepeli Gyermekjóléti Központ*, illetőleg a *Csepeli Családsegítő Szolgálat* valamint ezek vezetőinek jogosultságai, kötelezettségei **2007. július 1. napjától a jogutód Csepeli Szociális Szolgálatot**, illetve annak vezetőjét illetik meg, illetve terhelik. **Felek** megállapodnak továbbá abban, hogy a **Szolgáltatást nyújtó**, a Gyermekjóléti Központ, illetve a *Csepeli Családsegítő Szolgálat* felé teljesítendő kötelezettségeit **2007. július 1. napjától a jogutód Csepeli Szociális Szolgálat** irányába köteles teljesíteni.
3. Jelen szerződésmódosítás 2007. június 1. napjától lép hatályba, azzal az eltéréssel, hogy a **Szolgáltatást nyújtó** részére az eredeti szerződés alapján járó, de az **Önkormányzat** által még ki nem egyenlített szolgáltatási ellenértéket, valamint férőhely fenntartási díjat a **Szolgáltatást nyújtó** által e módosítás hatályba lépésétől számított 15 napon belül, jelen szerződés 1. pontjában foglaltaknak megfelelően kiállított számlája ellenében, a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat* a számla benyújtását követő 15 napon belül átutalja.
4. **Felek** e szerződésmódosításból adódóan keletkezett jogvitájuk eldöntését elsősorban tárgyalásos formában kötelesek rendezni. Ennek eredménytelensége esetén az eredeti szerződés 17.2. pontjában foglaltak irányadóak.
5. A fentiekben hivatkozott eredeti szerződés jelen szerződéssel nem módosított rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.

6. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben **Felek** a szerződéses szolgáltatásra vonatkozó ágazati jogszabályok, valamint a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény rendelkezéseit tekintik irányadónak.

Felek jelen szerződésmódosítást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Kelt. Budapest, 2007. év május hónap napján

Önkormányzat képviselőjében:

Szolgáltatást nyújtó képviselőjében:

.....
Tóth Mihály
polgármester
Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

.....
Salgó Zoltánné
titkár
Magyar Vöröskereszt Budapesti Szervezete

Ellenjegyezte:

.....
Dr. Szeles Gábor
jegyző

A CSEPELI EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLAT ZÁRADÉKA

Alulírott, a Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1212 Budapest, Áruház tér 8.) nevében és képviselőjében eljárva akként nyilatkozom, hogy a fenti ellátási szerződés módosítást elejétől a végéig elolvastam, az Önkormányzat meghatalmazását, valamint a Csepeli Egészségügyi Szolgálatot terhelő kötelezettségeket tudomásul vettem és azt a Csepeli Egészségügyi Szolgálatra nézve kötelezőnek ismerem el.

.....
Viszkievicz Ferenc
menedzser igazgató
Csepeli Egészségügyi Szolgálat

Ellátási szerződés módosítása

amely létrejött *egyrésről*

- Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete .../2007.(V.15.)Kt számú határozatában adott felhatalmazás alapján-

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

Adószám: 15521000-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15521000

KSH jelzőszám: 1318901

képviseli: Tóth Mihály polgármester

továbbiakban, mint **Megbízó Önkormányzat**

másrészről

a Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébet Önkormányzata

székhely: 1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.

Adószám: 15520009-2-43

Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15520009

KSH jelzőszám: 0106026

képviseli: Szabados Ákos polgármester

továbbiakban, mint **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat**

(továbbiakban együtt: Felek) között közös megegyezéssel, **Budapest-Csepel Önkormányzata és Pesterzsébet Önkormányzata között gyermekek átmeneti otthonában történő elhelyezés és szolgáltatás biztosítására 2006. május 29. napján megkötött ellátási szerződés módosítása érdekében** alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek szerint.

1. Felek a hivatkozott szerződés 9.2. pontját az alábbiak szerint módosítják:

9.2 A 8.1.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díjat **Megbízó Önkormányzat** kettő egyenlő részletben köteles megfizetni a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat intézménye** számviteli törvénynek megfelelő a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1212 Budapest, Áruház tér 8.)* nevére és címére - tárgyév április 15. napjáig, valamint szeptember 15. napjáig - kiállított számlája ellenében.

A **Megbízó Önkormányzat** a férőhelyfenntartási díj kifizetését technikailag a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat útján* teljesíti, a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat intézménye OTP Bank Nyrt. 11784009-15520308-00000000** számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat intézménye** által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Gyermekjóléti Központ* vezetője jogosult.

2. Felek a hivatkozott szerződés 9.5. pontját az alábbiak szerint módosítják:

9.5 A 8.1.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díj tárgyévre vonatkozó összegének felhasználását illetően a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat intézménye**, az adott tárgyévét követő év február hónap 28. napjáig köteles a **Megbízó Önkormányzat (Gyermekjóléti Központ vezetője)** felé pénzügyi beszámolót benyújtani.

3. Felek a hivatkozott szerződés 9.6. pontját az alábbiak szerint módosítják:

9.6 A 8.1.3 pontban meghatározott szolgáltatási ellenértéket, mint vásárolt szolgáltatást a **Megbízó Önkormányzat**, a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat intézménye** számviteli törvénynek megfelelő, a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1212 Budapest, Áruház tér 8.)* nevére és címére - tárgyév április 15. napjáig, július 15. napjáig, október 15. napjáig, illetve (tárgyév december 31-ei teljesítési dátummal) tárgyévét követő év január 15. napjáig - kiállított számlája ellenében téríti meg.

A **Megbízó Önkormányzat** a szolgáltatási ellenérték, mint vásárolt szolgáltatás kifizetését technikailag *Csepeli Egészségügyi Szolgálat útján* teljesíti, a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat intézménye OTP Bank Nyrt. 11784009-15520308-00000000** számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat intézménye** által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Gyermekjóléti Központ* vezetője jogosult, az intézmények által közösen kialakított, a tényleges igénybevételt alátámasztó igazolási rendnek megfelelően.

4. **Felek** a hivatkozott szerződés 9.7 pontját alábbiak szerint módosítják:

9.7 A *Csepeli Egészségügyi Szolgálat* (képviselőiben: Viszkievicz Ferenc menedzser igazgató) jelen szerződés záradékolásával egyidejűleg kötelezettséget vállal a **Megbízó Önkormányzatot** terhelő pénzügyi kötelezettségek teljesítésére.

5. **Felek** a hivatkozott szerződés 9.8 pontját jelen szerződés hatályba lépésével egyidejűleg hatályon kívül helyezik.

6. **Felek** megállapodnak abban, hogy a **Megbízó Önkormányzat** intézményrendszerében bekövetkező szervezeti átalakítás miatt a szerződés egyes pontjaiban nevesített *Csepeli Gyermekjóléti Központ*, valamint vezetőjének jogosultságai, kötelezettségei **2007. július 1. napjától a jogutód Csepeli Szociális Szolgálatot**, illetve annak vezetőjét illetik meg, illetve terhelik. **Felek** megállapodnak továbbá abban, hogy a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat**, a Gyermekjóléti Központ, felé teljesítendő kötelezettségeit **2007. július 1. napjától** a jogutód *Csepeli Szociális Szolgálat* irányába köteles teljesíteni.

7. **Felek** megállapodnak abban, hogy a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat** intézményrendszerében végrehajtott szervezeti átalakítás következtében a szerződés 4.1 pontjában meghatározott Gyermekek Átmeneti Otthona (1203 Budapest, Lajtha u. 5-7.), mint szolgáltatást biztosító intézmény jogutódja: a **Pesterzsébeti Szociális és Gyermekvédelmi Központ** (1201 Budapest, Nagy Győri István u. 29-31/a.).

8. Jelen szerződésmódosítás 2007. június 1. napjától lép hatályba, azzal az eltéréssel, hogy a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat** részére az eredeti szerződés alapján járó, de a **Megbízó Önkormányzat** által még ki nem egyenlített szolgáltatási ellenértéket, valamint férőhely fenntartási díjat a **Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat** által e módosítás hatályba lépésétől számított 15 napon belül, jelen szerződés 1. pontjában foglaltaknak megfelelően kiállított számla ellenében, a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat* a számla benyújtását követő 15 napon belül átutalja.

9. **Felek** e szerződésmódosításból adódóan keletkezett jogvitájuk eldöntését elsősorban tárgyalásos formában kötelesek rendezni. Ennek eredménytelensége esetén az eredeti szerződés 19.2. pontjában foglaltak irányadóak.

10. A fentiekben hivatkozott eredeti szerződés jelen szerződéssel nem módosított rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.

11. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben **Felek** a szerződéses szolgáltatásra vonatkozó ágazati jogszabályok, valamint a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény rendelkezéseit tekintik irányadónak.

Felek jelen szerződésmódosítást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Kelt. Budapest, 2007. év május hónap napján

Megbízó Önkormányzat képviselőiben:

Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat képviselőiben:

.....
Tóth Mihály
polgármester
Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

.....
Szabados Ákos
polgármester
*Budapest Főváros XX. Kerület
Pesterzsébet Önkormányzata*

Ellenjegyezte:

.....
Dr. Szeles Gábor
jegyző

.....
Dr. Kiss Irén
címzetes főjegyző

A CSEPELI EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLAT ZÁRADÉKA

Alulírott, a Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1212 Budapest, Áruház tér 8.) nevében és képviselőként eljárva akként nyilatkozom, hogy a fenti ellátási szerződés módosítást elejétől a végéig elolvastam, az Önkormányzat meghatalmazását, valamint a Csepeli Egészségügyi Szolgálatot terhelő kötelezettségeket tudomásul vettem és azt a Csepeli Egészségügyi Szolgálatra nézve kötelezőnek ismerem el.

.....
Viszkievicz Ferenc
menedzser igazgató
Csepeli Egészségügyi Szolgálat

Ellátási szerződés módosítása

amely létrejött *egyrésről*

- Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete .../2007.(V.15.)Kt számú határozatában adott felhatalmazás alapján-

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

Adószám: 15521000-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15521000

KSH jelzőszám: 1318901

képviseli: Tóth Mihály polgármester

továbbiakban, mint **Önkormányzat**

másrészről

a Kortárs Segítő Műhely Alapítvány

székhely: 1021 Budapest, Lipótmezei út 3.

Bírósági nyilvántartásba vétel száma: 12.Pk. 61355/1997/9

Nyilvántartást vezető bíróság: Fővárosi Bíróság

adószám: 18090408-1-41

KSH jelzőszám:

bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11707024-20399869-0000000

képviseli: Zelenák József elnök

továbbiakban, mint **Szolgáltatást nyújtó**

(továbbiakban együtt: Felek) között közös megegyezéssel, **Budapest-Csepel Önkormányzata és a Kortárs Segítő Műhely Alapítvány között utcai, lakótelepi szociális munka biztosítására 2006. április 28. napján megkötött ellátási szerződés módosítása érdekében** alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek szerint.

1. Felek a hivatkozott szerződés 7.1. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„7.1 A 6.1. pontban meghatározott szolgáltatási ellenértéket, mint vásárolt szolgáltatást az **Önkormányzat**, a **Szolgáltatást nyújtó** számviteli törvénynek megfelelő, a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1212 Budapest, Áruház tér 8.)* nevére és címére - tárgyév április 15. napjáig, július 15. napjáig, október 15. napjáig, illetve (tárgyév december 31-ei teljesítési dátummal) tárgyévet követő év január 15. napjáig - kiállított számlája ellenében téríti meg.

Az **Önkormányzat** a szolgáltatási ellenérték, mint vásárolt szolgáltatás kifizetését technikailag a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat útján* teljesíti, a **Szolgáltatást nyújtó** bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a **Szolgáltatást nyújtó** által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Gyermekjóléti Központ* vezetője jogosult.

A *Csepeli Egészségügyi Szolgálat* (képviselő: Viszkievicz Ferenc menedzser igazgató) jelen szerződés záradékolásával egyidejűleg kötelezettséget vállal az **Önkormányzatot** terhelő pénzügyi kötelezettségek teljesítésére.

2. Felek megállapodnak abban, hogy az **Önkormányzat** intézményrendszerében bekövetkező szervezeti átalakítás miatt a szerződés egyes pontjaiban nevesített *Csepeli Gyermekjóléti Központ*, valamint annak vezetője jogosultságai, kötelezettségei **2007. július 1. napjától a jogutód Csepeli Szociális Szolgálatot**, illetve annak vezetőjét illetik meg, illetve terhelik. **Felek** megállapodnak továbbá abban, hogy a **Szolgáltatást nyújtó**, a Gyermekjóléti Központ felé teljesítendő kötelezettségeit **2007. július 1. napjától a jogutód Csepeli Szociális Szolgálat** irányába köteles teljesíteni.

3. Jelen szerződésmódosítás 2007. június 1. napjától lép hatályba, azzal az eltéréssel, hogy a **Szolgáltatást nyújtó** részére az eredeti szerződés alapján járó, de az **Önkormányzat** által még ki nem egyenlített szolgáltatási ellenértéket a **Szolgáltatást nyújtó** által e módosítás hatályba lépésétől számított 15 napon belül, jelen szerződés 1. pontjában foglaltaknak megfelelően kiállított számlája ellenében, a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat* a számla benyújtását követő 15 napon belül átutalja.

4. **Felek** e szerződésmódosításból adódóan keletkezett jogvitájuk eldöntését elsősorban tárgyalásos formában kötelesek rendezni. Ennek eredménytelensége esetén az eredeti szerződés 17.2. pontjában foglaltak irányadóak.
5. A fentiekben hivatkozott eredeti szerződés jelen szerződéssel nem módosított rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.
6. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben **Felek** a szerződéses szolgáltatásra vonatkozó ágazati jogszabályok, valamint a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény rendelkezéseit tekintik irányadónak.

Felek jelen szerződésmódosítást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Kelt. Budapest, 2007. év május hónap napján

Önkormányzat képviselőjében:

Szolgáltatást nyújtó képviselőjében:

.....
Tóth Mihály
Polgármester
Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

.....
Zelenák József
elnök
Kortárs Segítő Műhely Alapítvány

Ellenjegyezte:

.....
Dr. Szeles Gábor
jegyző

A CSEPELI EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLAT ZÁRADÉKA

Alulírott, a Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1212 Budapest, Áruház tér 8.) nevében és képviselőjében eljárva akként nyilatkozom, hogy a fenti ellátási szerződés módosítást elejétől a végéig elolvastam, az Önkormányzat meghatalmazását, valamint a Csepeli Egészségügyi Szolgálatot terhelő kötelezettségeket tudomásul vettem és azt a Csepeli Egészségügyi Szolgálatra nézve kötelezőnek ismerem el.

.....
Viszkievicz Ferenc
menedzser igazgató
Csepeli Egészségügyi Szolgálat

Ellátási szerződés módosítása

amely létrejött *egyrésről*

- Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete .../2007.(V.15.)Kt számú határozatában adott felhatalmazás alapján-

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

Adószám: 15521000-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15521000

KSH jelzőszám: 1318901

képviseli: Tóth Mihály polgármester

továbbiakban, mint **Önkormányzat**

másrészről

a Kapcsolat Alapítvány

székhely: 1073 Budapest, Osvát u. 3.

Bírósági nyilvántartásba vétel száma: 11.Pk. 67738/1991

Nyilvántartást vezető bíróság: Fővárosi Bíróság

adószám: 18012233-2-42

KSH jelzőszám:

bankszámlaszám: Kereskedelmi és Hitelbank Rt. 10200902-32711118-00000000

képviseli: Dr. Kardos Ferenc elnök

továbbiakban, mint **Szolgáltatást nyújtó**

(továbbiakban együtt: Felek) között közös megegyezéssel, **Budapest-Csepel Önkormányzata és a Kapcsolat Alapítvány között kapcsolattartási ügyelet biztosítására 2006. április 28. napján megkötött ellátási szerződés módosítása érdekében** alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek szerint.

1. Felek a hivatkozott szerződés 7.1. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„7.1 A 6.1.1 pontban meghatározott szolgáltatási ellenértéket, mint vásárolt szolgáltatást az **Önkormányzat**, a **Szolgáltatást nyújtó** számviteli törvénynek megfelelő, a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1212 Budapest, Áruház tér 8.)* nevére és címére - tárgyév április 15. napjáig, július 15. napjáig, október 15. napjáig, illetve (tárgyév december 31-ei teljesítési dátummal) tárgyévet követő év január 15. napjáig - kiállított számlája ellenében téríti meg.

Az **Önkormányzat** a szolgáltatási ellenérték, mint vásárolt szolgáltatás kifizetését technikailag *Csepeli Egészségügyi Szolgálat útján* teljesíti, a **Szolgáltatást nyújtó** bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a **Szolgáltatást nyújtó** által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Gyermekjóléti Központ* vezetője jogosult.

A *Csepeli Egészségügyi Szolgálat* (képviselő: Viszkievicz Ferenc menedzser igazgató) jelen szerződés záradékolásával egyidejűleg kötelezettséget vállal az **Önkormányzatot** terhelő pénzügyi kötelezettségek teljesítésére.

2. Felek megállapodnak abban, hogy az **Önkormányzat** intézményrendszerében bekövetkező szervezeti átalakítás miatt a szerződés egyes pontjaiban nevesített *Csepeli Gyermekjóléti Központ*, valamint annak vezetője jogosultságai, kötelezettségei **2007. július 1. napjától a jogutód Csepeli Szociális Szolgálatot**, illetve annak vezetőjét illetik meg, illetve terhelik. **Felek** megállapodnak továbbá abban, hogy a **Szolgáltatást nyújtó**, a Gyermekjóléti Központ felé teljesítendő kötelezettségeit **2007. július 1. napjától a jogutód Csepeli Szociális Szolgálat** irányába köteles teljesíteni.

3. Jelen szerződésmódosítás 2007. június 1. napjától lép hatályba, azzal az eltéréssel, hogy a **Szolgáltatást nyújtó** részére az eredeti szerződés alapján járó, de az **Önkormányzat** által még ki nem egyenlített szolgáltatási ellenértéket a **Szolgáltatást nyújtó** által e módosítás hatályba lépésétől számított 15 napon belül, jelen szerződés 1. pontjában foglaltaknak megfelelően kiállított számlája ellenében, a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat* a számla benyújtását követő 15 napon belül átutalja.

4. **Felek** e szerződésmódosításból adódóan keletkezett jogvitájuk eldöntését elsősorban tárgyalásos formában kötelesek rendezni. Ennek eredménytelensége esetén az eredeti szerződés 17.2. pontjában foglaltak irányadóak.
5. A fentiekben hivatkozott eredeti szerződés jelen szerződéssel nem módosított rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.
6. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben **Felek** a szerződéses szolgáltatásra vonatkozó ágazati jogszabályok, valamint a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény rendelkezéseit tekintik irányadónak.

Felek jelen szerződésmódosítást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Kelt. Budapest, 2007. év május hónap napján

Önkormányzat képviselőjében:

Szolgáltatást nyújtó képviselőjében:

.....
Tóth Mihály
polgármester
Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

.....
Dr. Kardos Ferenc
elnök
Kapcsolat Alapítvány

Ellenjegyezte:

.....
Dr. Szeles Gábor
jegyző

A CSEPELI EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLAT ZÁRADÉKA

Alulírott, a Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1212 Budapest, Áruház tér 8.) nevében és képviselőjében eljárva akként nyilatkozom, hogy a fenti ellátási szerződés módosítást elejétől a végéig elolvastam, az Önkormányzat meghatalmazását, valamint a Csepeli Egészségügyi Szolgálatot terhelő kötelezettségeket tudomásul vettem és azt a Csepeli Egészségügyi Szolgálatra nézve kötelezőnek ismerem el.

.....
Viszkievicz Ferenc
menedzser igazgató
Csepeli Egészségügyi Szolgálat

Ellátási szerződés módosítása

amely létrejött *egyrésztől*

- Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete .../2007.(V.15.)Kt számú határozatában adott felhatalmazás alapján-

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

Adószám: 15521000-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15521000

KSH jelzőszám: 1318901

képviseli: Tóth Mihály polgármester

továbbiakban, mint **Önkormányzat**

másrészről

a Fehér Kereszt Baráti Kör Kiemelten Közhasznú Egyesület

székhely: 1029 Budapest, Hímes u. 3.

Bírósági nyilvántartásba vétel száma: 7.Pk. 60976/2001/2-7

Nyilvántartást vezető bíróság: Fővárosi Bíróság

adószám: 18105090-1-41

KSH jelzőszám:

bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11707024-20432779-0000000

képviseli: Gyertyán Katalin elnök

továbbiakban, mint **Szolgáltatást nyújtó**

(továbbiakban együtt: Felek) között közös megegyezéssel, **Budapest-Csepel Önkormányzata és a Fehér Kereszt Baráti Kör Kiemelten Közhasznú Egyesület között helyettes szülői szolgáltatás biztosítására 2006. április 28. napján megkötött ellátási szerződés módosítása érdekében** alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek szerint.

1. Felek a hivatkozott szerződés 7.2. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„7.2 A 6.1.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díjat az **Önkormányzat** kettő egyenlő részletben köteles megfizetni a **Szolgáltatást nyújtó** számviteli törvénynek megfelelő a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1211 Áruház tér 8.)* nevére és címére - tárgyév április 15. napjáig, valamint szeptember 15. napjáig - kiállított számlája ellenében.

Az **Önkormányzat** a férőhelyfenntartási díj kifizetését technikailag *Csepeli Egészségügyi Szolgálat útján* teljesíti, a **Szolgáltatást nyújtó** bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a **Szolgáltatást nyújtó** által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Gyermekjóléti Központ* vezetője jogosult.

A *Csepeli Egészségügyi Szolgálat* (képviselője: Viszkievicz Ferenc menedzser igazgató) jelen szerződés záradékolásával egyidejűleg kötelezettséget vállal az **Önkormányzatot** terhelő pénzügyi kötelezettségek teljesítésére.

2. Felek megállapodnak abban, hogy az **Önkormányzat** intézményrendszerében bekövetkező szervezeti átalakítás miatt a szerződés egyes pontjaiban nevesített *Csepeli Gyermekjóléti Központ*, valamint annak vezetője jogosultságai, kötelezettségei **2007. július 1. napjától a jogutód Csepeli Szociális Szolgálatot**, illetve annak vezetőjét illetik meg, illetve terhelik. **Felek** megállapodnak továbbá abban, hogy a **Szolgáltatást nyújtó**, a Gyermekjóléti Központ felé teljesítendő kötelezettségeit **2007. július 1. napjától a jogutód Csepeli Szociális Szolgálat** irányába köteles teljesíteni.

3. Jelen szerződésmódosítás 2007. június 1. napjától lép hatályba, azzal az eltéréssel, hogy a **Szolgáltatást nyújtó** részére az eredeti szerződés alapján járó, de az **Önkormányzat** által még ki nem egyenlített férőhely fenntartási díjat a **Szolgáltatást nyújtó** által e módosítás hatálybelépésétől számított 15 napon belül, jelen szerződés 1. pontjában foglaltaknak megfelelően kiállított számlája ellenében, a *Csepeli Egészségügyi Szolgálat* a számla benyújtását követő 15 napon belül átutalja.
4. **Felek** e szerződésmódosításból adódóan keletkezett jogvitájuk eldöntését elsősorban tárgyalásos formában kötelesek rendezni. Ennek eredménytelensége esetén az eredeti szerződés 17.2. pontjában foglaltak irányadóak.
5. A fentiekben hivatkozott eredeti szerződés jelen szerződéssel nem módosított rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.
6. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben **Felek** a szerződéses szolgáltatásra vonatkozó ágazati jogszabályok, valamint a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény rendelkezéseit tekintik irányadónak.

Felek jelen szerződésmódosítást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Kelt. Budapest, 2007. év május hónap napján

Önkormányzat képviselőjében:

Szolgáltatást nyújtó képviselőjében:

.....
Tóth Mihály
Polgármester
Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata

.....
Gyertyán Katalin
elnök
Febér Kereszt Baráti Kör
Kiemelten Közhasznú Egyesület

Ellenjegyezte:

.....
Dr. Szeles Gábor
jegyző

A CSEPELI EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLAT ZÁRADÉKA

Alulírott, a Csepeli Egészségügyi Szolgálat (1212 Budapest, Áruház tér 8.) nevében és képviselőjében eljárva akként nyilatkozom, hogy a fenti ellátási szerződés módosítást elejétől a végéig elolvastam, az Önkormányzat meghatalmazását, valamint a Csepeli Egészségügyi Szolgálatot terhelő kötelezettségeket tudomásul vettem és azt a Csepeli Egészségügyi Szolgálatra nézve kötelezőnek ismerem el.

.....
Viszkievicz Ferenc
menedzser igazgató
Csepeli Egészségügyi Szolgálat

M E L L É K L E T

a „Javaslat az egyes szociális és gyermekjóléti ellátásokra, szolgáltatásokra vonatkozó ellátási szerződések módosítására” című előterjesztéshez

Az előterjesztés egyeztetve:

***Lombos Antal* Szociális és Egészségügyi Ágazat *ágazatvezetővel*
Viszkievicz Ferenc Csepeli Egészségügyi Szolgálat *menedzser igazgatóval***

Az előterjesztéssel kapcsolatban megfogalmazott javaslatok az alábbiak:

Az előterjesztéssel egyetértek.

Budapest, 2007. április 20.

Lombos Antal sk.
ágazatvezető

Az előterjesztéssel egyetértek.

Budapest, 2007. április 20.

Viszkievicz Ferenc sk.
menedzser igazgató